

12.2.2014

## ZMLUVA O POSKYTNUTÍ SLUŽIEB A LICENČNÁ ZMLUVA

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a v zmysle ust. § 39 a § 40 a nasl. zákona č. 618/2003 Z. z. autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva“)

### I. Zmluvné strany

#### Objednávateľ:

**Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013, n. o.**  
so sídlom Kukučínova 2, 040 01 Košice, Slovenská republika  
IČO: 35583461  
Štatutárny orgán: Ing. Ján Sudzina, riaditeľ  
Peňažný ústav: Prima banka Slovensko a.s.  
Číslo účtu: 0558235001/5600

(ďalej len „Objednávateľ“)

a

#### Fotograf:

**Ing. Martin Petro – Fotografické služby**

so sídlom Kukučínova 233, 044 42 Rožňava, Slovenská republika  
ICO: 44707002  
DIC: 1072582533  
Číslo účtu: 6796424008/1111  
(ďalej len „Fotograf“)

(spolu ďalej len „Zmluvné strany“).

### II. Predmet Zmluvy

1. Fotograf sa zaväzuje poskytnúť Objednávateľovi fotografické služby spočívajúce v zhotovení a spracovaní fotodokumentácie z nasledovných podujatí projektu „Creative Industry Toolkit 2012“:
  - Seminár Public intervention – 23.5.2012
  - Seminár o duševnom vlastníctve – 6.6.2012
  - Stretnutie expertnej skupiny konzultantov – 7.6.2012

Fotograf sa zaväzuje bezodkladne po zhotovení a spracovaní fotodokumentácie, odovzdať ju na CD nosiči, alebo inom elektronickom nosiči zodpovednému pracovníkovi Košice 2013, n.o. Mgr.art. Michalovi Hladkému.  
(ďalej len „Predmet zmluvy“)

2. Objednávateľ sa zaväzuje za splnenie Predmetu zmluvy uhradiť Fotografovi dojednanú odmenu podľa článku III bod 2 tejto Zmluvy.



### III. Odmena

1. Odmena za splnenie Predmetu zmluvy bola stanovená v súlade so zákonom č. 18/1996 Zb. o cenách v aktuálnom znení a súvisiacich právnych predpisov.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že za riadne a včasné splnenie Predmetu zmluvy vzniká Fotografovi právo na odmenu vo výške 200,- € (slovom „dvästodesať eur“), ktorá zahŕňa všetky náklady spojené s plnením Predmetu zmluvy (ďalej len „Odmena“)
3. V Odmene sú zahrnuté všetky náklady Fotografu na realizáciu Predmetu zmluvy a táto Odmena je konečná.
4. Výška Odmeny je maximálna a je možné meniť ju len na základe písomného súhlasu oboch Zmluvných strán vo forme dodatku k tejto Zmluve.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že Odmena bude Fotografovi uhradená bezhotovostným prevodom na bankový účet Fotografu uvedený v čl. I. tejto Zmluvy na základe faktúry, ktorá je splatná 14 dňom od jej doručenia.
6. Fotograf sa zaväzuje vystaviť faktúru až po riadnom a včasnom splnení Predmetu zmluvy, a to za podmienok uvedených v tejto Zmluve.

### IV. Miesto a čas plnenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Fotograf zrealizuje Predmet zmluvy v mieste a čase stanovenom v tejto Zmluve.
2. Zmena času a miesta plnenia je možná len po vzájomnej dohode Zmluvných strán v písomnej forme.

### V. Práva a povinnosti Zmluvných strán

1. Fotograf sa zaväzuje:
  - 1.1 poskytnúť služby podľa článku II, bod 1 tejto Zmluvy.
  - 1.2 Fotograf je povinný plniť predmet Zmluvy vo svojom mene, na vlastnú zodpovednosť a na vlastné nebezpečenstvo, s odbornou starostlivosťou v zmysle podmienok dohodnutých v Zmluve a zodpovedá za kvalitu ním poskytnutých služieb.
  - 1.3 Fotograf je povinný odstrániť všetky vzniknuté nedostatky, ktoré sú alebo by mohli byť prekážkou riadneho splnenia Predmetu zmluvy.
  - 1.4 Fotograf sa zaväzuje postupovať pri plnení Predmetu zmluvy hospodárne so súčasným dodržaním dohodnutých termínov plnenia podľa tejto Zmluvy,
  - 1.5 Fotograf sa zaväzuje priebežne a vždy na požiadanie Objednávateľa informovať ho vhodným spôsobom o priebežnom postupe a stave plnenia Predmetu zmluvy.
  - 1.6 Fotograf je povinný spolupracovať s Objednávateľom, rešpektovať jeho návrhy a pri realizácii Predmetu zmluvy je viazaný záväznými pokynmi Objednávateľa,
  - 1.7 Fotograf je povinný bezodkladne oznámiť Objednávateľovi skutočnosti podstatné pre realizáciu Predmetu zmluvy, najmä prekážky jeho vykonania, nedodržanie riadneho plnenia s odôvodnením jeho príčin a pod.
  - 1.8 Fotograf je povinný odstrániť vady, zohľadniť a zapracovať pripomienky Objednávateľa alebo tretej strany k Predmetu zmluvy,
2. Objednávateľ sa zaväzuje:
  - 2.1 poskytnúť nevyhnutnú súčinnosť Fotografovi, a to predovšetkým všetky potrebné podklady, informácie a usmernenia v záujme riadneho splnenia Predmetu zmluvy,
  - 2.2 umožniť Fotografovi bezplatný prístup na podujatia určené v Predmete zmluvy.,
  - 2.3 v prípade zistenia vady alebo iných nedostatkov vzťahujúcich sa k predpokladom realizácie

Predmetu zmluvy podľa ustanovení tejto Zmluvy, je povinný o týchto skutočnostiach informovať Fotografa.

## VI. Licencia

1. V prípade, že Fotograf pri plnení Predmetu zmluvy vytvorí dielo v zmysle zákona č. 618/2003 Z.z. autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „Dielo“), udeľuje na jeho použitie Objednávateľovi súhlas.(ďalej len „Licencia“)
2. Fotograf udeľuje Objednávateľovi Licenciu na každé známe použitie Diela upraveného, resp. jeho jednotlivých častí, podľa ustanovenia § 18 ods. 2 zákona č. 618/2003 Z.z. autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „Autorský zákon“), najmä na:
  - a) vyhotovenie rozmnoženiny Diela,
  - b) verejné rozširovanie originálu Diela alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
  - c) verejné rozširovanie originálu Diela alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním,
  - d) spracovanie, preklad a adaptáciu Diela,
  - e) zaradenie Diela do súborného diela,
  - f) verejné vystavenie Diela,
  - g) úpravu Diela, dokončenie Diela,
  - h) verejný prenos Diela,
  - i) na použitie Diela na nekomerčné (propagačné) a komerčné účely.
3. Fotograf udeľuje Objednávateľovi Licenciu na neurčitý čas v súlade s trvaním majetkových práv autora podľa § 21 Autorského zákona, v neobmedzenom vecnom rozsahu a pre neobmedzené územie.
4. Licencia udelená podľa tohto Článku Zmluvy sa vzťahuje aj na jednotlivé časti Diela.
5. Fotograf sa s Objednávateľom dohodol na bezodplatnom poskytnutí Licencie.
6. Objednávateľ je oprávnený s udelenou Licenciou nakladať tak, že môže udeliť tretej osobe súhlas na použitie Diela v rozsahu udelenej Licencie (sublicencie) a môže Licenciu postúpiť tretej osobe.
7. Licenciu podľa tejto Zmluvy udeľuje Fotograf Objednávateľovi ako licenciu výhradnú. Fotograf nesmie udeliť tretej osobe Licenciu na žiadny spôsob použitia Diela a je povinný sám sa zdržať použitia Diela akýmkoľvek spôsobom.
8. Zánikom Objednávateľa ako podnikateľského subjektu prechádzajú jeho práva a povinnosti z licenčných dojednaní podľa tejto Zmluvy na jeho právneho nástupcu.

## VII. Osobitné dojednania

1. Fotograf vyhlasuje, že neuzatvorí po podpise tejto Zmluvy ďalšiu zmluvu, ktorá by mohla ohroziť plnenie Predmetu zmluvy.
2. Fotograf sa zaväzuje rešpektovať organizačné pokyny Objednávateľa a splniť všetky ďalšie požiadavky Objednávateľa, vrátane dodržiavania právnych predpisov na úseku bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.
3. Fotograf sa zaväzuje bezodkladne informovať Objednávateľa o všetkých skutočnostiach, ktoré by mohli mať vplyv na plnenie Predmetu zmluvy dohodnutým spôsobom a v stanovenom rozsahu.
4. Fotograf je po splnení Predmetu zmluvy povinný odovzdať Objednávateľovi všetky podklady, poznámky, návrhy a ďalšie písomnosti súvisiace s jeho realizáciou, ktoré mu na tento účel Objednávateľ zveril.
5. Fotograf sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa pri realizácii tejto Zmluvy dozvedel, v opačnom prípade je povinný nahradiť Objednávateľovi škodu, ktorá mu porušením tejto povinnosti vznikla. Zmluvné strany sa dohodli, že záväzok zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach o ktorých sa Fotograf pri realizácii tejto Zmluvy dozvedel trvá bez

časového obmedzenia aj po skončení trvania tejto Zmluvy.

### VIII.

#### Doba platnosti Zmluvy

1. Zmluvné strany môžu odstúpiť od tejto Zmluvy z dôvodov, ktoré im neumožňujú naplniť predmet zmluvy, najmä ak nastanú okolnosti vyššej moci (vis maior), prípadne choroby. Zmluva zaniká dňom doručenia písomného odstúpenia od Zmluvy druhej Zmluvnej strane. Objednávateľ môže od tejto Zmluvy odstúpiť aj bez uvedenia dôvodu.
2. Zmluvné strany môžu túto Zmluvu ukončiť aj písomnou dohodou.
3. Po ukončení tejto Zmluvy bez ohľadu na dôvody a spôsob jej skončenia zostávajú ustanovenia týkajúce sa udelenia Licencie v platnosti, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak.

### IX.

#### Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúcim dňom po dni zverejnenia tejto Zmluvy na webovom sídle Objednávateľa.
2. Táto Zmluva môže byť zmenená alebo doplnená len písomne formou dodatku, po predchádzajúcom súhlase oboch Zmluvných strán.
3. V prípade, že niektoré ustanovenia tejto Zmluvy sú neplatné, uvedené nespôsobuje neplatnosť celej Zmluvy, ale iba konkrétnych dotknutých ustanovení.
4. Právne vzťahy touto Zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, autorského zákona a iných všeobecne záväzných právnych predpisov SR.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a obsah Zmluvy sa zhoduje s prejavom ich slobodnej a vážne vykonanej vôle.
6. Zmluva bola Zmluvnými stranami prečítaná, schválená a na znak súhlasu s jej obsahom vlastnoručne podpísaná.
7. Táto Zmluva bola vyhotovená v dvoch rovnopisoch s platnosťou originálu, po jeden pre každú zmluvnú stranu.

V Košiciach dňa 21.5.2012  
Košice - Európske  
hlavné mesto kultúry 2013, n.o.  
Kukučínova 2, 040 01 Košice  
IČO: 35 583 461 DIČ: 2022737871

Objednávateľ:



Európske hlavné mesto  
kultúry, Košice 2013, n.o.  
Ing. Ján Sudzina, riaditeľ

Fotograf:



Ing. Martin Petro